

SONY[®]

4-134-523-61(1)

DVD Writer

Инструкция по эксплуатации
DVDirect Express
VRD-P1

2008 © Sony Corporation

Правила техники безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание возникновения пожара и поражения электрическим током предохраняйте устройство от попадания в него воды и от воздействия влаги.

Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не ставьте на устройство предметы, наполненные жидкостями, например вазы.

Не устанавливайте устройство в тесном пространстве, например на книжной полке и т. д.

ОСТОРОЖНО!

Использование оптических измерительных приборов с этим изделием увеличивает опасность ухудшения зрения. Так как используемый в этом устройстве для записи дисков DVD луч лазера опасен для зрения, не пытайтесь вскрыть корпус. Предоставьте обслуживание квалифицированному персоналу.

Данное устройство классифицируется как ЛАЗЕРНЫЙ продукт КЛАССА 1 (CLASS 1 LASER). МАРКИРОВКА CLASS 1 LASER PRODUCT расположена на нижней части корпуса.

CLASS 1
LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
PRODUKT

Эта наклейка расположена на защитном кожухе лазера внутри корпуса.

CAUTION	• CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO THE BEAM.
ATTENTION	• RADIATIONEN LASER VISIBLES ET INVISIBLES DE CLASSE 3B EN CAS D'OUVERTURE. ÉVITEZ TOUTE EXPOSITION DIRECTE AU FAISCEAU.
VARO!	• AUKATUNN LUOKAN 3B NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERISÄTELYÄ.
WARNING	• KLASS 3B SYNLIK OG OSYNLIK LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNNGÅ DIREKT EXPOSERING FÖR STRÅLNING.
ADVARSEL	• SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING AF KLASSE 3B VED ÅBNING. UNDGÅ DIREKTE UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL	• SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING I KLASSE 3B NÅR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ DIREKTE EKSPONERING FOR STRÅLING.
VORSICHT	• KLASSE 3B SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN GEÖFFNET. DIREKTEN KONTAKT MIT DEM STRAHL VERMEIDEN.
警告	• 通电状态下存在3B类可见/不可见激光辐射 避免直接暴露于发射器光束下



Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских

странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Производитель данного устройства: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По всем вопросам, связанным с гарантийными обязательствами в отношении настоящего изделия или с его обслуживанием, обращайтесь по адресу, указанному в отдельной сервисной или гарантийной документации.

Табличка с названием модели и ее характеристиками расположена на нижней части устройства.

Содержание

Правила техники безопасности.....	2
Прочтите перед началом работы	4
Компоненты в комплекте поставки.....	4
Примечания по эксплуатации.....	4
Основные функции.....	5
Совместимые устройства.....	5
Поддерживаемые диски	5
Детали и регуляторы	6
Установка диска	7
Запись.....	8
Воспроизведение.....	9
🔍 Поиск и устранение неисправностей.....	10
Меры предосторожности.....	11
Технические характеристики.....	12

Кроме того, см. инструкции по эксплуатации видеокамеры Handycam®

Это устройство можно использовать только путем его подключения к видеокамере Handycam®. Подробнее о его работе также см. в инструкции по эксплуатации видеокамеры Handycam®.

Встречающийся в настоящей документации термин “Handycam®” относится к видеокамере Sony.

Прочтите перед началом работы

Компоненты в комплекте поставки

Убедитесь в наличии следующего содержимого в упаковке. Если что-либо из перечисленного ниже отсутствует или повреждено, обратитесь к продавцу.

- Инструкция по эксплуатации (данный документ)

Примечания по эксплуатации

Условия эксплуатации и хранения

- Не подвергайте это устройство механическому воздействию или вибрации. В противном случае устройство может работать неправильно.
- Не используйте это устройство в очень шумных местах. В противном случае устройство может работать неправильно.
- При подключении этого устройства к видеокамере Handycam® с помощью кабеля USB убедитесь в правильности подсоединения штекерного разъема. Вставка разъема в гнездо с усилием может привести к повреждению гнезда и неполадкам в работе устройства или видеокамеры Handycam®.

Запись

- Телевизионные программы, фильмы, видеоленты и другие материалы могут быть защищены авторским правом. Несанкционированная запись таких материалов может противоречить законодательству об авторских правах.

Основные функции

Подключив устройство к видеокамере Handycam®, можно легко записывать видео на диск без использования компьютера (One Touch Disc Burn). Созданный диск можно воспроизвести путем подключения устройства к видеокамере Handycam® (One Touch Play). Кроме того, можно воспроизводить видео на телевизоре путем подключения видеокамеры Handycam® к телевизору.

Кроме того, управляя устройством с видеокамеры Handycam®, можно воспользоваться некоторыми полезными функциями. Эти функции зависят от конкретной модели видеокамеры Handycam®. Подробнее см. в инструкции по эксплуатации видеокамеры Handycam®.

Совместимые устройства

- Это устройство предназначено исключительно для использования с видеокамерами Handycam®. Подключите устройство к видеокамере Handycam®, поддерживающей функцию DVD Direct Express. Подробнее о совместимых моделях видеокамеры Handycam® см. по следующему адресу: <http://sony.storagesupport.com/DVDdirectcompatibility>
- Это устройство нельзя использовать с неподдерживаемыми видеокамерами Handycam® или видеокамерами других производителей (не Sony).
- Это устройство нельзя использовать для копирования или воспроизведения диска путем подключения к компьютеру; его также нельзя использовать в качестве внешнего диска.

Поддерживаемые диски

С этим устройством совместимы следующие новые или неиспользованные диски диаметром 12 см с возможностью записи.

Тип диска	Логотип	Скорость записи
DVD+R		До 16x
DVD-R		До 16x

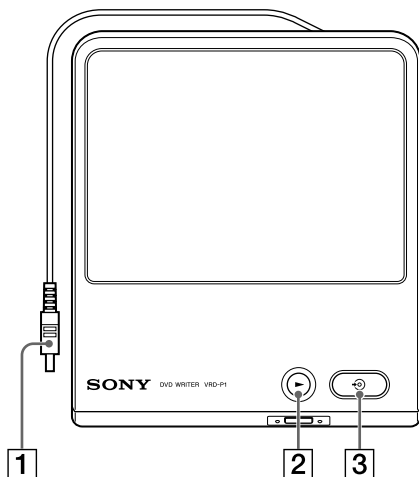
- Двухсторонние/двухслойные диски и диски диаметром 8 см не поддерживаются.
- Диски DVD+RW и DVD-RW не поддерживаются.

Примечания относительно использования дисков


- Для этого устройства можно использовать только новые или неиспользованные диски.
- Имеющиеся в продаже диски с возможностью записи бывают разного качества. Возможно, не удастся успешно выполнить запись на некондиционных дисках.
- Возможно, некоторые записанные диски не удастся воспроизвести из-за качества записи, физического состояния диска или характеристик устройства воспроизведения.
- Нельзя воспроизводить диски, записанные на других видеоустройствах, а также предварительно записанные диски.


Детали и регуляторы

Верхняя панель



1 Кабель USB (стр. 8, 9)

2 Кнопка  (воспроизведение) (стр. 9)

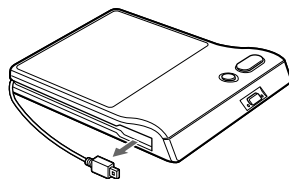
3 Кнопка  (DISC BURN) (стр. 8)

О кабеле USB

Извлечение кабеля USB

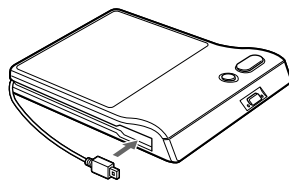
Извлеките разъем кабеля USB из паза на боковой части устройства.

Если при этом возникают затруднения, нажмите на кончик разъема, чтобы разъем вышел из устройства, а затем извлеките его.

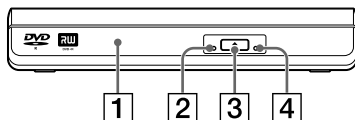


Хранение кабеля USB

Кабель USB следует хранить в пазах на боковой части устройства.



Передняя панель



- 1 Лоток для дисков
- 2 Индикатор ACCESS (доступа)
- 3 Кнопка ▲ (извлечение)

- 4 Отверстие для аварийного извлечения

Если не удается открыть лоток для дисков с помощью кнопки ▲ (извлечение), вставьте булавку или выпрямленную канцелярскую скрепку в это отверстие, чтобы открыть лоток для дисков.

Об источнике питания

Питание на устройство подается с подключенной видеокамеры Handycam®. Обязательно подключите видеокамеру Handycam® к электрической розетке с помощью адаптера переменного тока. Устройство не нужно напрямую подключать к электрической розетке.

Установка диска

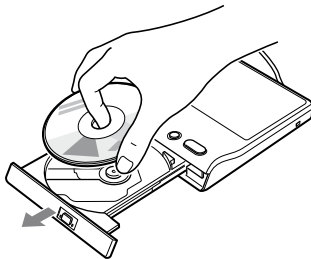
Лоток для дисков можно открыть, только когда устройство подключено к видеокамере Handycam®.

- 1 Нажмите кнопку ▲ (извлечение), чтобы открыть лоток для дисков.

Лоток для дисков откроется наполовину. Полностью откройте его вручную.

- 2 Поместите диск в лоток стороной для записи вниз.

Диск должен встать на место со щелчком.




Не прикасайтесь к записываемой поверхности диска.

- 3 Нажмите на лоток для дисков, чтобы закрыть его.

Нажмите на лоток для дисков до щелчка.

Запись

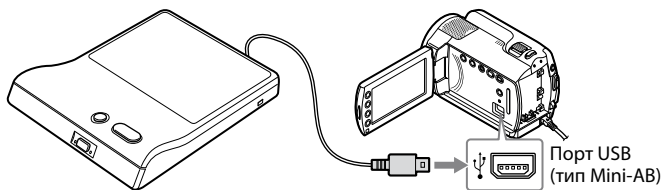
Подключив это устройство к Handycam®, можно записывать видеофрагменты на диск путем простого нажатия кнопки  (DISC BURN).

1 Включите видеокамеру Handycam®.

Обязательно подключите видеокамеру Handycam® к электрической розетке с помощью адаптера переменного тока.

Если не использовать адаптер переменного тока для видеокамеры Handycam®, устройство не будет работать при его подключении к видеокамере Handycam®.

2 Подключите устройство к порту USB видеокамеры Handycam®.



Нельзя использовать удлинительный кабель USB.

3 Вставьте новый или неиспользованный диск.

Подробнее см. в разделе “Установка диска” (стр. 7).

4 Нажмите кнопку (DISC BURN).

Видеофрагменты, вновь записанные с помощью видеокамеры Handycam® и еще не скопированные, будут записаны на диск.

Если видеофрагмент не умещается на один диск, повторите шаги 3 и 4.

Не удастся добавить видеофрагменты на диск, который уже записан с помощью этого устройства.

Управление с видеокамеры Handycam®

При управлении с помощью видеокамеры Handycam® доступны несколько удобных функций. Например, можно выбрать сцены для записи. Подробнее см. в инструкции по эксплуатации видеокамеры Handycam®.

Проверка записи

При записи видеофрагментов на диск с помощью этого устройства перед стиранием видеофрагмента с видеокамеры Handycam® убедитесь, что запись выполнена успешно путем воспроизведения диска.

Воспроизведение

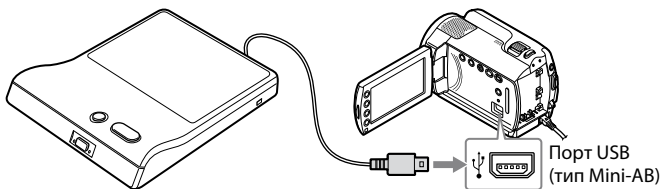
Это устройство можно использовать для воспроизведения созданных дисков, а также их просмотра на дисплее подключенной видеокамеры Handycam® или на экране телевизора. Для просмотра на экране телевизора потребуется подключить видеокамеру Handycam® к телевизору. Подробнее о подключении к телевизору см. в инструкции по эксплуатации видеокамеры Handycam®.

1 Включите видеокамеру Handycam®.

Обязательно подключите видеокамеру Handycam® к электрической розетке с помощью адаптера переменного тока.

Если не использовать адаптер переменного тока для видеокамеры Handycam®, устройство не будет работать при его подключении к видеокамере Handycam®.

2 Подключите устройство к порту USB видеокамеры Handycam®.



Нельзя использовать удлинительный кабель USB.

3 Вставьте диск, записанный с помощью этого устройства.

Подробнее см. в разделе “Установка диска” (стр. 7).

4 Нажмите кнопку \ominus (воспроизведение).

Начнется воспроизведение с начала диска.

Управление с видеокамеры Handycam®

Кроме того, видеофрагменты можно воспроизводить с самой видеокамеры Handycam®. Подробнее см. в инструкции по эксплуатации видеокамеры Handycam®.

О воспроизведении записанного диска на других устройствах

Для получения дополнительной информации см. инструкцию по эксплуатации Handycam®.

? Поиск и устранение неисправностей

При появлении каких-либо из перечисленных ниже трудностей при использовании устройства используйте руководство по устранению неисправностей для помощи при решении проблемы, прежде чем обращаться в ремонтную службу. См. также инструкцию по эксплуатации видеочамеры Handycam®. Если проблема не устраняется, обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony.

Видеокамера Handycam® подключена, однако устройство не работает.

- Убедитесь, что видеокамера Handycam® поддерживается этим устройством (стр. 5).
- Убедитесь, что видеокамера Handycam® подключена к электрической розетке с помощью адаптера переменного тока.
- Убедитесь, что Handycam® правильно настроена, а кабель USB правильно подключен к видеокамере Handycam®.
- Отключите кабель USB от видеокамеры Handycam®. Выключите видеокамеру Handycam®, а затем снова включите. Затем снова подключите кабель USB к видеокамере Handycam®.

Не удается записать видеофрагмент на диск.

- Убедитесь, что этот диск поддерживается этим устройством (стр. 5).
- Убедитесь, что диск новый или неиспользованный. Не удастся использовать диск, который был записан или отформатирован на другом устройстве.
- Убедитесь, что на записываемой стороне диска нет пыли, загрязнений или отпечатков пальцев.
- Убедитесь, что диск размещен в лотке для дисков записываемой стороной вниз.
- Вибрация устройства может привести к неисправности видеочамеры Handycam®. Не кладите видеокамеру Handycam® на устройство.

Не удается воспроизвести диск.

- Можно воспроизводить только диски, записанные с помощью этого устройства. Нельзя воспроизводить диски, записанные на других видеоустройствах, а также предварительно записанные диски.
- Убедитесь, что на воспроизводимой стороне диска нет пыли, загрязнений или отпечатков пальцев.
- Убедитесь, что диск размещен в лотке для дисков воспроизводимой стороной вниз.

Не удается извлечь диск.

Кнопка ▲ (извлечение) не работает.

- Отключите кабель USB от видеокамеры Handycam®, выключите питание видеокамеры Handycam®, затем снова включите его, подключите кабель USB к видеокамере Handycam®, а затем нажмите кнопку ▲ (извлечение). Если кнопка не работает, откройте лоток для дисков с помощью отверстия для аварийного извлечения (стр. 7).
- Лоток для дисков можно открыть, только когда устройство подключено к видеокамере Handycam®. Убедитесь, что устройство правильно подключено к видеокамере Handycam®.
- Убедитесь, что видеокамера Handycam® подключена к электрической розетке с помощью адаптера переменного тока.
- Диск нельзя извлечь при его записи или воспроизведении.

Меры предосторожности

Использование устройства и уход за ним

Не используйте и не храните устройство и принадлежности в следующих условиях.

- В слишком жарких или холодных местах, а также в местах с высокой влажностью. Не подвергайте устройство воздействию температур, превышающих 60°C, например, не оставляйте его под прямыми солнечными лучами, около нагревательных приборов или в автомобиле в солнечную погоду. Это может привести к его неисправности или деформации.
- Вблизи сильных магнитных полей или в местах, подверженных механической вибрации. Это может привести к неисправности устройства.
- Рядом с источниками сильных радиоволн или излучения. Возможно, устройство не запишет изображение должным образом.
- На песчаном пляже или в местах скопления пыли. Если в устройство попадет песок или пыль, это может привести к его неисправности или невозможному повреждению.

Обращение с корпусом

- В случае загрязнения корпуса устройства очистите его мягкой тканью, слегка смоченной в воде, а затем протрите мягкой сухой тканью.
- Во избежание повреждения покрытия не следует:
 - использовать химические вещества, например, разбавитель, бензин, спирт, химические салфетки, средства отпугивания насекомых, инсектициды или лосьон от загара;
 - брать видеокamerу при наличии указанных выше веществ на руках;
 - допускать соприкосновения корпуса камеры с резиновыми или виниловыми предметами в течение долгого времени.

Транспортировка

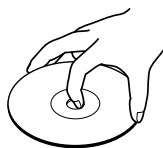
При транспортировке устройство следует укладывать в оригинальную упаковку. Перед транспортировкой убедитесь, что в устройстве нет диска.

Конденсация

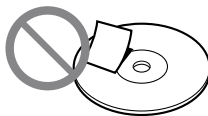
Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Не используйте устройство сразу же после его переноса из холодного места в теплое или после резкого повышения температуры в помещении, так как внутри корпуса возможно образование конденсата. При резком изменении температуры во время использования устройства отключите питание и не используйте его по крайней мере один час. При перемещении устройства в места с резким перепадом температур поместите его в герметическую пластиковую упаковку. Не используйте устройство по крайней мере один час, чтобы оно адаптировалось к окружающей температуре.

Обращение с дисками

- Берите диски только за края. Ни в коем случае не касайтесь воспроизводимой/записываемой поверхности.



- Не помещайте наклейки на диски.



- Не храните диски в местах повышенной запыленности, местах, подверженных высокой влажности и действию прямого солнечного света, а также вблизи устройств, выделяющих тепло.
- Для защиты важных данных всегда храните диски в футлярах (коробках).
- Не протирайте диски средством для очистки дисков до выполнения записи на них. Для удаления пыли используйте воздуходувку.
- Данные могут быть записаны неправильно при наличии царапин или пыли на незаписанных участках диска. Обращайтесь с дисками очень осторожно.

Технические характеристики

Выполнение записи

Поддерживаемые устройства

Видеокамеры Handycam®, поддерживаемые DVDirect Express

Подробнее о видеокамерах Handycam®, поддерживаемых этим устройством см. по следующему адресу:

<http://sony.storagesupport.com/DVDirectcompatibility>

Диски для записи

Диски DVD+R, DVD-R 12 см

Воспроизведение

Диски, которые можно воспроизвести

Диски, созданные с помощью VRD-P1 (другие имеющиеся в продаже или записанные диски не поддерживаются.)

Общие технические характеристики

Потребляемая мощность: 7 Вт (макс.)

Рабочая температура: от 5 °С до 35 °С

Температура хранения: от -20 °С до +60 °С

Размер: прибл. 143 × 162,5 × 25 мм (Ш×Г×В), включая выступающие части

Вес: прибл. 400 г

Конструкция и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

- “Handycam” и **Handycam** являются зарегистрированными товарными знаками Sony Corporation.
- “DVDirect” и логотип DVDirect являются товарными знаками Sony Corporation.

Прочие названия систем и продуктов, встречающиеся в настоящем документе, являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками их соответствующих производителей, несмотря на то, что символы TM и [®] в тексте не используются.

